

Düngeachtet unsere Erde nur den kleinsten Theil unserer Erdfugel und deren Oberfläche ausmacht, und von 1000 Millionen Menschen bewohnt wird; so giebt es doch noch sehr viele Gegenden in den bekantten Welttheilen, die theils nicht bewohnt und angebauet werden können, theils aber bloß an Einwohnern Mangel haben, die sich daselbst bequem würden ernähren können: Sa man will fogar durch Berechnungen beweisen, daß für alle Menschen, die jemals auf Erden gelebt haben und noch jetzt leben, Platz genug vorhanden seyn würde, wenn sie gleich mit einem male wieder von den Todten auferstünden. In dessen sind oft an einem Orte zu viele Einwohner, und ihre zu große Vermehrung erschweret den Unterhalt und die Nahrung; oder es werden bisweilen die Unterthanen von ihren Herrschastern zu hart gehalten; oder man bilbet sich ein, an fremden Orten sich mit den Leuten besser als im Vaterlande forbringen zu können; oder man bestrafst zuweilen einige Verbrecher und überreudene Feinde damit, daß man sie auf unbewohnten Inseln aussetzt oder in unangebauete Länder versetzt und ihnen den nöthigen Anfang an Werkzeugen, Viehe und Nahrungsmitteln giebt, und sie sodann ihrer eigenen Emsigkeit zu weiterm Fortkommen überläßt. In allen diesen Fällen entstehen Kolonien oder Pflanzörter und deren erste Anbauer heißen Kolonisten. Europa und Afrika ist auf diese Weise zuerst aus Asien bevölkert und angebauet worden. Bei den ältesten Geschichtschreibern findet man häufige Beispiele von solchen Auswanderungen und Anpflanzungen, und selbst die Namen vieler Städte und Länder zeugen noch in unsern Zeiten von Karthaginensischen, Griechischen und Römischen Kolonien. Seit dem man Amerika entdeckt

Tellure nostra non nisi minorem superficiei globi terraquei partem constituenta, et a millies millibus hominum millibus habitata, plures ad huc supersunt in mundi partibus, quas novimus, regiones et culturae impatientes, et habitatoribus nonnunquam delituae, quorum copia si ibi deat, commode vivere vitamque sustinere possent: Quid quod ratione instat, qui contendunt, sat spatii capere terrarum orbem, licet homines, quotquot unquam vixerunt, inque rerum praesentia vita fruuntur, ad unum omnes e mortuis simul reviviscant. Interea saepe plures in quibusdam locis dantur habitatores, quam qui, numero indies adaucto, commode vivere ibi queant; saepe etiam principes tyrannidem in subditos exercent; saepe quoque persuadent sibi homines, benigniorem ac in patria se expecturos sortem in terris exteris; saepe denique, qui scelerum se adstrinxerunt vel victi manus dederunt, poenae loco transferuntur in insulas vel terras hominum cura nondum cultas, ad quas colendas et instrumentis et pecoribus, alimentisque primum donantur, iussu deinde sua sibi industria alimenta quaerere videturque parere. Quod ubi fit, prodeunt inde coloniae; quas qui primum colunt et habitant, dicuntur coloni. Europa et Africa quin primos ex Asia acceperit colonos, dubium certe est nullum. Antiquissimi scriptores saepissime mentionem faciunt de huiusmodi migrationibus et coloniis, multarumque provinciarum et locorum nomina hodieque innuunt, Carthaginenses Graecos et Romanos eadem primos coluisse. Ex quo America fuit detecta, indigenarumque maior pars, turpe dictum trucidata, de colonis eo mittendis sedulo cogitarunt Europaei, qui quasdam Americae terras et insulas occupaverant. Quisque fere, aures se ibi obtenturum montes, somniabat; accidit ea propter, ut multa Germano-

L'Europe ne faisant que la moindre de parties en quoi se divise le globe terrestre, et étant habitée par bien des millions d'hommes, il s'y trouve néanmoins encore plusieurs terres en friche, et quelquefois sans habitans, et sans laboureurs, dont la multitude pourroit vivre constamment à l'aise. Il y en a même, que après avoir bien calculé prétendent que notre terrestre globe est assez spacieux pour contenir tous les hommes qui sont, et qui ont jamais été, si Dieu venoit à les resusciter. D'ailleurs en certains pais, il se trouve souvent trop d'habitans pour pouvoir y vivre commodément à mesure que leur nombre s'accroit de jour en jour. Il est aussi des Princes qui en usent tyranniquement à l'égard de leurs sujets. En outre combien d'hommes se dépitent dans l'esperance flatteuse d'avoir un meilleur sort chez l'étranger que dans le sein de leur patrie. Enfin pour punir les malfaiteurs ou les ennemis vaincus on les transporte dans des Isles ou dans des regions incultes, afin de les cultiver; et c'est dans cette vue qu'on leur fournit des instrumens, du bétail, et des alimens même jusqu'à ce qu'ils se puissent mettre en état de se procurer de quoi vivre, par leur industrie; et c'est alors qu'il s'en forme des colonies, dont les premiers membres s'appellent cultivateurs, ou colons. Il est hors de doute que c'est de l'Asie que l'Europe, et l'Afrique ont tiré leurs premiers Colonies. Les plus anciens hiltoriographes font souvent mention de ces sortes de transmigrations et des colonies, et la seule etymologie des plusieurs endroits nous fait encore entendre aujourd'hui que les premiers habitans, et les premiers cultivateurs ont été les Carthaginois, les Grecs, et les Romains. Depuis que l'Amérique a été decouverte, et que la plupart de ses habitans natifs du pais ont été massacrés par une cruauté aussi honteuse que barbare, les Européens qui s'y étoient rendu mai-

Il nostro Continente essendo la più picciola delle quattro parti del Globo terrestre, sebbene sia abitato da milioni di uomini ha non ostante molti luoghi incolti, ed anche inabitati, e senza lavoratori che potrebbero vivervi agiatamente. Vi sono alcuni che dopo avere ben calcolato pretendono che l'nostro Globo terrestre è abbastanza vasto per contenere tutti gli uomini che esistono, e che sono stati dal principio del mondo, se Dio gli risuscitasse. Dall'altro lato in alcuni Paisi vi sono troppi abitanti, onde possano starvi agiatamente a proporzione che il loro numero si aumenta di giorno in giorno. Vi sono anche dei Principi che tiranneggiano i loro sudditi, e quanta gente in oltre abbandona il proprio paese colla lusinga dolce di trovare miglior sorte presso i forestieri di quello che nella loro Patria. Finalmente per gastigare i delinquenti, o i nimici fatti prigionieri vengono trasportati in Isole, o in Regioni incolte a motivo di coltivarle. Per la qual cosa gli provvedono di strumenti, di bestiami, e di viveri insieme fino a tanto che possono essere in istato di campare con la propria industria, e così si formano le Colonie; i di cui primi membri si chiamano coltivatori, o coloni. Non vi è dubbio, che l'Europa, e l'Africa sono state primieramente abitate da colonie Asiatiche. I più antichi Storici fanno spesso menzione di tali sorte di trasmissioni, e di colonie e la sola etimologia di parecchi luoghi ci fanno anche oggidì capire che i primi abitanti, e coltivatori ne sono stati i Cartaginesi, i Greci, ed i Romani. Da che l'America è stata scoperta, e che la maggior parte degli abitatori nativi furono trucidati con una barbara, e vergognosa crudeltà, gli Europei divenuti Signori di qualche Provincia, o di qualche Isola pensarono serianente a mandarvi delle Colonie. La cupidigia di arricchirsi fece nascere la più dolce speranza di

und die Eingebornen zu blei-
len tausenden ermordet hat,
musste man auf neue Bevöl-
kerungen, besonders in den
Ländern und Inseln den-
ken, die die Europäer besetzt
hatten. Jedermann ver-
sprach sich goldene Berge in
Amerika, und daher verlies-
sen viele tausend Deutsche
und andere Nationen ihr
Vaterland, setzten sich zu
Schiffe, und fuhren nach
Amerika, wo sie nach gesche-
hener Landung 1 in die Ge-
genden 2 hingeführt wur-
den, um sie mit Pflügen 3
umzupflügen, oder das Feld
zu umgraben 4 oder durch
Ausreutung des Holzes 5
urbar zu machen, und sich
Wohnungen, Dörfer und
Städte nach und nach zu er-
bauen. Im nördlichen Ame-
rika haben sich die Englischen
Kolonen wegen grosser Frei-
heiten, die man ihnen an-
fänglich zugestand, sehr em-
por geschwungen und seit
sechs Jahren grosse Unruhen
erregt, deren Ende man
noch nicht absehen kann.

rum ceterarumque gentium
millia, missis focis patriis,
navibus se committerent, in-
que Americam delati, facta
excensione, abriperentur in
loca deserta, iussi aratro ea-
dem subigere, agros repasti-
nare, silvas deletas agricul-
turae accommodare, domi-
cilia sibi constituere, vicos
urbesque excitare. In Ame-
rica, qua vergit ad septem-
triones, coloniae Anglicae
immunitatum, quibus ini-
tatio donatae sunt, eximiarum
beneficio magnam famae et
opum consecutae sunt cele-
britatem; Haecdem sex ab-
hinc annis tantis concitave-
runt tumultus, ut illorum
exitum vel Oedipus vix di-
vinare audeat.

tres de quelques terres ou de
quelques Isles, penserent se-
rieusement y envoyer des co-
lonies. La cupidité d'avoir
fit naître les plus flatteuses
esperances d'y trouver de
montagnes d'or. D'où il ar-
riva que des milliers d'Alle-
mends, et d'autres abandon-
nerent leur chere patrie pour
s'embarquer; mais débarqués
en Amerique ils furent en-
trainés dans des déserts, et
des vastes solitudes, et forcés
à aller à la charue, à culti-
ver les terres, la houe à la
main à biner les plantes à le-
ur donner une seconde façon,
à herfer à défricher les terres,
à disposer, à adapter à l'agri-
culture les bois renversés à se
bâtir des maisons, ou à con-
struire des huttes, des villa-
ges, et de Villes. C'est dans
l'Amerique septentrionale
que les Colonies angloises se
sont rendu célèbres, et se sont
enrichies à la faveur des pri-
vileges, et des avantages con-
siderables, qu'on leur accor-
da dès le commencement de
leur institution. Il y a six
ans que quelques unes de ces
colonies ont allumé le flam-
beau d'une si horrible guerre.
qu'Oedipe même n'en sauro-
it deviner l'issue.

rinvergarvi delle montagne
d'oro. Quindi accadde che
migliaja di Tedeschi, ed al-
tri abbandonarono la loro Pa-
tria per imbarcarsi; ma posto
il piede in America furono
trafascinati in deserti, ed in
vaste solitudini, e forzati di
guidare l'aratro, a coltivare
la terra con la zappa, e con
la vanga, a ricalzare gli al-
beri, a erpicare, ed isterpare
i campi, a piegare all'agricol-
tura, e ben ridurci le Selve
tagliate, a fabbricarsi delle
case, ad inalzarsi delle ca-
panne, a edificare dei Borghi,
e delle Città. Nell'America
Settentrionale le Colonie In-
glesì si sono rese celebri, e si
sono arricchite all'aura dei
privilegi, dei comodi consi-
derabili che loro furono ac-
cordati nel principio di loro
institutione. Sei anni sono
qualcuna di queste Colonie ac-
cese una sì orribile guerra, il di
cui esito non potrebbe indo-
vinarlo il medesimo Edippo.

